

記得你是誰

哈佛的最後一堂課



離開校園多年後，文憑、理論都不再重要。
面對困難的抉擇時，我總會想起那一席話，
讓我重新看見人生中該有的勇敢、價值、無限的可能…

戴西·魏德曼
Daisy Wademan
譚家瑜——譯

- ★ 金鼎獎最佳著作人獎
- ★ 博客來年度百大
- ★ 誠品書店年度暢銷熱賣

真誠推薦

宋學仁 前高盛集團亞洲區副董事長
吳思華 政治大學校長
洪茂蔚 台大講座教授
李家同 清大榮譽講座教授

15

位名師最溫暖動人的分享
不必走過跌撞的人生路
你也能領受的智者風景

記得你是誰

哈佛的最後一堂課

Remember Who You Are

Life Stories That Inspire the Heart and Mind

戴西·魏德蔓

Daisy Wademan

譚家瑜——譯

記得你是誰

哈佛的最後一堂課

作者／戴西·魏德曼 (Daisy Wademan)

譯者／譚家瑜

封面設計／陳文德

內文插畫／江蕙如

責任編輯／葉庭宜、張蕙蘭

發行人／殷允凡

出版部財經書系總編輯／吳韻儀

出版者／天下雜誌股份有限公司

地址／台北市 104 南京東路二段 139 號 11 樓

讀者服務／(02) 2662-0332 傳真／(02) 2662-6048

天下雜誌 Group 網址／<http://www.cw.com.tw>

劃撥帳號／01895001 天下雜誌股份有限公司

法律顧問／台英國際商務法律事務所·羅明通律師

電腦排版／中原造像股份有限公司

印刷製版／中原造像股份有限公司

裝訂廠／聿成裝訂股份有限公司

總經銷／大和圖書有限公司 電話／(02) 8990-2588

出版日期／2012 年 11 月 5 日第二版第一次印行

2013 年 7 月 17 日第二版第十一次印行

定價／300 元

Remember Who You Are by Daisy Wademan

Copyright © 2004 by Daisy Wademan

Published by arrangement with Harvard Business School Press

through Bardón-Chinese Media Agency

Complex Chinese translation copyright © 2012 by CommonWealth Magazine Co, Ltd.

ALL RIGHTS RESERVED

ISBN:978-986-241-611-2

書號：BCCG0022P

天下網路書店：<http://www.cwbook.com.tw>

天下雜誌出版部落格 <http://blog.xuite.net/cwbook/blog>

天下讀者俱樂部 Facebook <http://www.facebook.com/cwbookclub>

記得你是誰

哈佛的最後一堂課

Remember Who You Are

Life Stories That Inspire the Heart and Mind

戴西·魏德曼

Daisy Wademan

譚家瑜——譯

哈佛商學院有個悠久傳統，

教授在最後一堂課講個故事，

做為送給學生的結業禮……

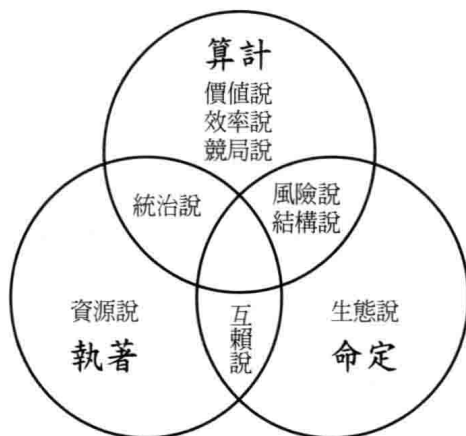
推薦序

策略的人生

吳思華

這本書裡的哈佛教授都活得很精采，有攀登上喜馬拉雅山挑戰極限的冒險王，有轉戰跨國公司擔任高階主管的實踐家，若是與書中十五篇精采故事比較起來，我的人生歷程相對平凡，沒有太多事情可以和大家分享，但因教授管理課程多年，深深感到管理學是一門經過百年錘鍊與考驗發展出來的工具和方法，學了這門有用的工具，若能適當運用，也可以發生很大的效果。

我在拙作《策略九說》中提到企業策略的哲學觀，拿來用在人生，也可見互通的巧妙。



算計、執著、命定

「企業的成敗，一部分來自策略決策者精明的算計，一部分來自本身長期的執著與努力，還有一部分則決定於天命。精於算計、執著於理想、接受命運的安排，是企業經營的重要準則。」（摘自吳思華《策略九說》，臉譜出版）。

上面這段話中，「企業」兩字換成「人生」也很適用，算計、執著與命定在我看來缺一不可，短期、階段

性目標需要精確算計，例如打算明年考上研究所，就得有效管理時間，按部就班執行；中、長程的人生抉擇則需要執著，例如事業上的決策，要堅持自己的興趣與理想；至於在命定這方面，看的就是大環境，例如我的同輩朋友，很多都受到台灣大環境進步的福蔭，各擁一片天，都不是強求來的。

追求成長與利潤是企業的天職，但我期許上我「策略學」的學生，以及每位讀者，將策略用在人生時，要有更寬宏的氣度，計利當計天下利，求名當求萬世名。換句話說，除了熟悉工具和方法，更要用在適當的地方，也就是要有一份屬於你自己的終極關懷和價值理念。

教書至今超過二十個年頭，指導了不同世代的畢業生。這些年我教企管系大四的「企業政策」課程，和這本書描述的哈佛傳統一樣，我也有個習慣，在學期最後一堂課開放同學討論一些人生和策略的課題。我會發給學生一份名為「策略的人生」問卷，請學生活用我課堂上講過的

論點，分組討論，再做五分鐘報告。或許你的主修不是管理學，或許你已離開校園多年，「策略的人生」應該都對你有所幫助，我很願意和讀者分享以下這幾個問題。

一、人生的盤點：你認為自己在專業技能、廣博知識與人際關係各方面，有哪些重要的成果或挫折？這些成就對未來的發展有何影響？

二、人生的未來：

1. 算計的人生：在學業、事業、家庭各方面，你追求的是什麼？要達到這個目標的手段與歷程為何？

2. 執著的人生：在人生歷程中，面對各種不同的誘惑或挫折時，你認為不變的堅持應該是什麼？

3. 隨緣的人生：在人生歷程中，你認為在「命運與努力」、「過程與結果」間應如何取得一個適當的平衡？

三、人生的終極目標：人生追求的是什麼？請為「幸福」、「快樂」或「成就」下一個屬於你自己的定義。

不斷充實自己的內涵，不限定自己的角色，碰到機會要把握，大方向掌穩，只要大環境不太糟，成就可期。

（本文作者為政治大學校長）

推薦序

挑戰人生，登峰造極

洪茂蔚

古希臘哲人蘇格拉底曾說過「The unexamined life is not worth living.」（人生不經思省，不如省得此生）。透過每日反省思考，淬煉生命的每一個階段、累積人生中的寶貴經驗。但在有限的時間和空間裡，實難以完全親身體驗所有的事情，此時就更需要家人、好友、同事，或是一本好書來相伴。

本書搜羅十五位哈佛管理專家人生中的精采片段，有感人的勵志小故事、有語帶玄機的智慧箴言，更有對於這些未來管理界佼佼者耳提面命的叮嚀——在追尋夢想的同時，別忘了自己心中那把尺，勿隨波逐

流、迷失方向。篇篇深入人心，期盼這些文章能啟發大家不同的想像空間，並從中思考生命的價值所在。

本書從個人如何與世界為「舞」的觀念做為開頭，強調如何在公、私生活中取得平衡點，優游於其中仍樂此不疲。如同翟庫馬教授因著山難事件而領悟到「凡事放輕鬆」的人生觀，更認清自己在世界上所佔的優勢地位，將成功視為一種幸運，所以在好運來到時，就必須以感恩、謙卑的心來迎接所繼起的責任；而麥可羅教授則鼓勵人們在做決策之前，應先徹底翻出自己過去舊有的框框，了解自己的想法是如何產生，進而做出最睿智的判斷。

傾聽內心深處的聲音

我一直覺得，人生就這樣短短數十載，不好好利用實在可惜，但往往在求學時期就因著父母的期望、社會既有的觀點，在讀書、升學與補

習奔波中逐漸埋沒了原有的潛能與才華，待走入職場後卻又隨著社會某些扭曲的價值觀而左右，終於失去了鬥志。

其實，每個人都有夢想，有人會朝夢想前進，有人卻怯步了。曾有人說，「行動是夢想的開始」，一個人有夢想是最幸福的，少了夢想的人就如同一個枯乾的軀體、了無生氣，但是有了夢想卻沒有行動就只是紙上談兵、毫無意義。我很喜歡一段話（可能我的學生也都曾聽我說過），這段話也影響我極深：

"Listen to the little voice from within. Your life's dreams won't be left unfulfilled."

你如果靜下來傾聽內心深處的聲音、並朝著夢想前進，會得到什麼？你如果不去理會你的夢想、甚至放棄它，會得到什麼？這本書或許

能夠爲你解答。

生命歷程中的每一分每一秒都要細細品嘗，事情的挫敗、不順遂，其實只是爲了創造下一個機會的開始，不是爲了打擊你，只須等待適當時機。各位，懷抱你的夢想、靜下心來好好思想這些管理大師的人生哲學吧！你將會發現，其實生活中的每一刻都是美好的。

（本文作者為台灣大學講座教授）

推薦序

我從不做生涯規劃

李家同

《天下雜誌》要出一本書，書中全是哈佛大學商學院教授現身說法，說他們自己的故事。《天下雜誌》也請我寫一篇文章，講講我的故事，我是一個非常普通的人，一生也沒有什麼非常特別的遭遇，我想了半天，決定寫一個我的特色：我從不立志，也不做什麼人生規劃。

我很小的時候，有過志向，那時最想做的是當警察，因為警察的制服很漂亮，在街上一副很神氣的樣子。再長幾歲，我就不再立志了。因為我從小就發現一點：立志沒有什麼用，但如果我立志做一個非常普通的人，那個志願一定可以達到。我在小學的時候，就發現要有非常大的

成就，絕非易事，只有少數人會表現得非常傑出，我何必立志去做偉大的科學家或是文學家呢？也虧得如此，我現在已是快七十歲的老頭了，如果當年曾經立志要出人頭地，現在是要宣布失敗的時間了。

興趣在哪裡？

我不但沒有立過大志，也從未分析過我的興趣，說實話，我從來不知道最適合我的工作是什麼，我念中學的時候，沒有生涯規劃這個玩意兒，更沒有興趣分析這一門。回想起來，沒有做這種分析，我也沒有蒙受太大的損失，為什麼呢？因為我們事實上是不太可能知道興趣之所在的。

舉一個例，我當年念電機，是因為對無線電有興趣，不懂電磁波是怎麼一回事，等到念了電機系，才知道念電機必須數學非常好，電磁波就是一個典型的例子，數學不好，休想搞懂電磁波。很多同學在高中時